



**92Y**

**MUSICAL INTRODUCTION SERIES**

# **MY MUSIC JOURNAL**



**SILK ROAD: MUSICAL CARAVAN**

Dear Friends,

We are delighted to welcome you to the 2017–18 Musical Introduction Series. We hope you will keep a record of all the songs you learn, and the musical sights and sounds you discover. Have lots of fun in your school working with your teachers and 92Y teaching artist, and we look forward to seeing you at the concerts at 92nd Street Y!

Name: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_

Teacher: \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_



# ***Reaching Out to Say Hello***

Music and lyrics by Paul Williams

We're reaching out to say hello  
in many, many different ways.  
I'll sing it and you sing it back.

Hello to every Jill and Jack:

Hola!  
Bonjour!  
What's up?

It's fine for sure.

It doesn't matter which way you know,  
we're reaching out to say, hello!



## **Goodbye Song**

Music and lyrics by Daniel Levy

Now it's time to say *adiós* amigos,  
time to say goodbye.

We'll remember every song we sang,  
every low and every high.

And the next time we're together,  
making music side by side,

We'll be listening and laughing and learning  
until it's time to say goodbye.

We'll be listening and laughing and learning  
until it's time to say goodbye.



# Riding on a Caravan



We're riding on a caravan, a humpy bumpy caravan.  
We're riding on a caravan to places far away.



Riding on a Silk Road caravan,  
'cross mountains, rivers, desert sands.  
We're on a Silk Road caravan.



# Spices of the Silk Road



Looks like:

Smells like:

Score:



Wu Man / China



Ginger



Zulal / Armenia



Garlic



Jiva Dance / India



Charnushka



Gaida / Syria



Allspice

1 = Excellent

2 = Pretty Good

3 = Okay

2 = Bad

1 = Terrible



The “Silk Road” wasn’t just for silk, and it wasn’t really a road...



The silk-making process

# 絲綢之路

Traditional Chinese characters meaning “Silk Road”



Carpet



Gold coin

# “Silk”



Sugar



Glass beads

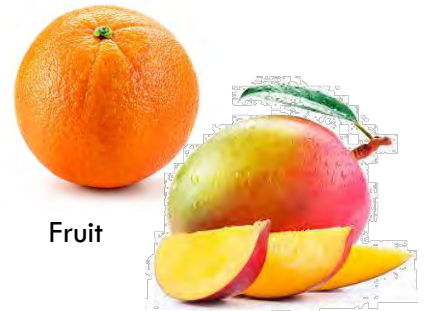


Spices



Illustration by Helen Cann

# “Road”



Fruit



Tea



Bronze horse statue



Artist's depiction of a Silk Road caravan from *The Catalan Atlas*



Ivory dice





# All About Camels



Did you know that camels...

- Are powerful animals.
- Stand about 7 feet tall at the hump.
- Weigh 1600 to 1800 pounds - almost a ton.
- Can carry 400 to 600 pounds over a distance of 29 miles a day.
- Can travel up to 100 miles without water.
- Can drink as many as 30 gallons of water in about 13 minutes.

## Camels and Caravans



Helen Cann

### **How many?**

In a caravan, five to twelve camels are usually taped together head to tail. The caravan leader often rides and even sleeps on the first camel.

### **Camel bells!**

A bell is tied to the last camel in the line. That way, if there is a sudden silence, the leader is alerted that someone may be trying to steal the camel at the end of the line.

### **How fast?**

Caravans move at about the speed of a walking man. They typically move 2 or 3 miles per hour for nine hours a day – from dawn until mid-afternoon. Moving at that rate, they can cover 1,000 miles in about five to eight weeks.

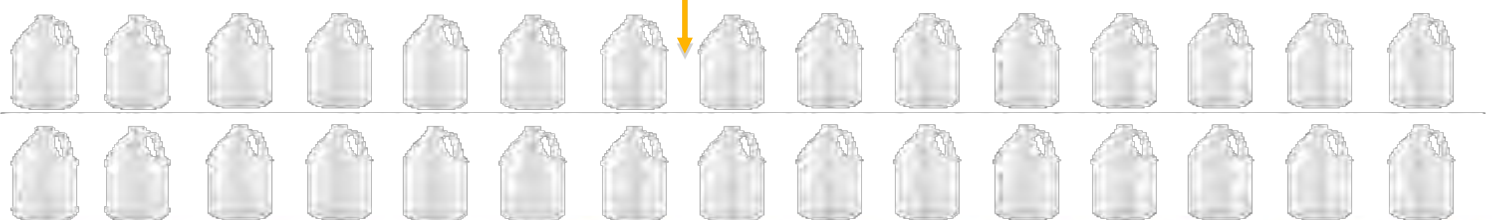
### **Can I ride them?**

Caravan camels are usually not ridden by humans. They are used primarily as pack animals.

### **Loading up!**

The traveler's most difficult job is loading the camels, who kick, snarl and make angry noises when they are being loaded. It takes a lot of time to tie the ropes around the camel and its pack. It is also important to make sure the load is balanced. Camels who are poorly loaded howl and complain until the job is done right.

A camel can drink this much water in only 13 minutes!



## How to Care for Your Camel

Along the caravan route where there are no plants for camels to eat, the camels are fed grass carried by the caravan. Sometimes the people walking with the caravan sleep on that grass at night. Figuring out how much grass to carry is important. If you carry too much, the camels have heavier loads than they need. If you don't bring enough, they go hungry. Although camels can go a long time without drinking, they need food to keep them going when they are working hard. When they haven't eaten and their stomachs are empty, their breath smells horrible.

Camels' humps do not hold water. They hold up to 80 pounds of fat, allowing them to survive when food is scarce. The humps shrink as camels use up fat for energy.



If a baby camel (called a "calf") is born in the middle of a long journey, the caravan cannot stop while the calf gains enough strength to walk for a long distance. The calf is placed in a hammock and tied onto a large camel, with the mother trailing behind. If the mother can't see her baby, she starts to panic and head toward the place she last saw the calf. This is why the hammocks are not attached to the mother. If she carried the baby, she would not be able to see it!

### Camel Quiz

#### Fill in the Blanks:

A camel is known as the \_\_\_\_\_ of the desert.

Baby camels can't walk fast, so they \_\_\_\_\_.

When camels are being loaded, they \_\_\_\_\_.

Camels weigh \_\_\_\_\_.

If a camel hasn't eaten enough, his breath smells \_\_\_\_\_.

A camel needs \_\_\_\_\_ every day but can go for up to 100 days without \_\_\_\_\_.

#### True or False:

A camel is better than a truck in the desert.

Camels like to walk around the desert all by themselves.

Camels never drink any water.

If your camel isn't loaded correctly, it will howl at you.



# My Caravan Camel

My camel's name is: \_\_\_\_\_.

My camel was born in \_\_\_\_\_.

My camel's name means \_\_\_\_\_.

							
<b>Girl Camels</b>		<b>Girl Camels</b>		<b>Girl Camels</b>		<b>Girl Camels</b>	
Name	Meaning	Name	Meaning	Name	Meaning	Name	Meaning
Shun	<i>good-natured</i>	Ankine	<i>priceless</i>	Trisha	<i>thirsty</i>	Hadia	<i>calm</i>
Fang	<i>nice-smelling</i>	Anoush	<i>sweet-tempered</i>	Dimple	<i>fun</i>	Anoud	<i>wild</i>
Ting	<i>enduring</i>	Zvart	<i>joyful</i>	Akshita	<i>always fast</i>	Lamia	<i>gentle</i>
<b>Boy Camels</b>		<b>Boy Camels</b>		<b>Boy Camels</b>		<b>Boy Camels</b>	
Name	Meaning	Name	Meaning	Name	Meaning	Name	Meaning
Gang	<i>powerful</i>	Hastatakam	<i>stubborn</i>	Bhisham	<i>strong</i>	Halim	<i>gentle</i>
Peng	<i>big</i>	Jirair	<i>hard-working</i>	Jabbar	<i>powerful</i>	Ra'id	<i>leader</i>
Xun	<i>fast</i>	Zeroun	<i>wise</i>	Trishanu	<i>thirsty</i>	Makeen	<i>strong</i>
Luotuo	<i>camel</i>	Ughty	<i>camel</i>	Oont	<i>camel</i>	Jamal	<i>camel</i>



# Fill-In Story: Market Bargaining

Title: *Two Traders at the Market*

Author:

Today I went to the market in \_\_\_\_\_.

There I met a trader from \_\_\_\_\_.

She had \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ to trade.

I had \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ to trade.

She also had some coins, called \_\_\_\_\_.

I, too, had some coins from my home, called \_\_\_\_\_.

I offered her my \_\_\_\_\_ in exchange for

her \_\_\_\_\_.

After some hard bargaining, we agreed, and both of us were happy with our trading.

When she said goodbye, she said \_\_\_\_\_.

When I said goodbye, I said \_\_\_\_\_.



# Silk Road Market Songs



92Y / USA

## *Riding on a Caravan*

We're riding on a caravan, a bumpy, humpy caravan.  
We're riding on a caravan to places far away.

We're riding on a Silk Road caravan,  
'cross mountains, rivers, desert sands.  
We're on a Silk Road caravan.



Zulal / Armenia

## *Mogats Shugen*

"At the market in  
the town of Moks"

*Halal e jan lale:* "All is well, sweetheart"



Zulal / Armenia

## *Hink Edz*

"Five Goats"

"Eee-lee-lee, Dee-lee-lee"





Wu Man / China

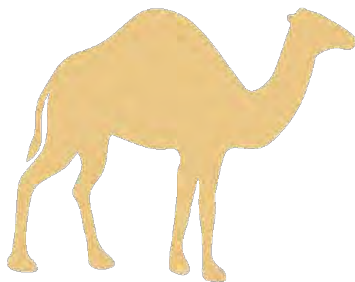
### Camel Bells On the Silk Road



Gaida / Syria

### El Hilwa Di

A beautiful girl wakes up to knead the bread, and the rooster crows: *ku-ku ku-ku!*  
Fellow farmers, let us begin the day –  
and may you have a  
happy morning, boss!



Zulal / Armenia

### Katser Im Shugen

I went to the market to buy apricots,  
But instead of apricots, I saw Mihran.  
Mirhan yes Mirhan Mirhan, if you don't marry me,  
Then I hope you never marry anybody!



Gaida / Syria

### Almaya

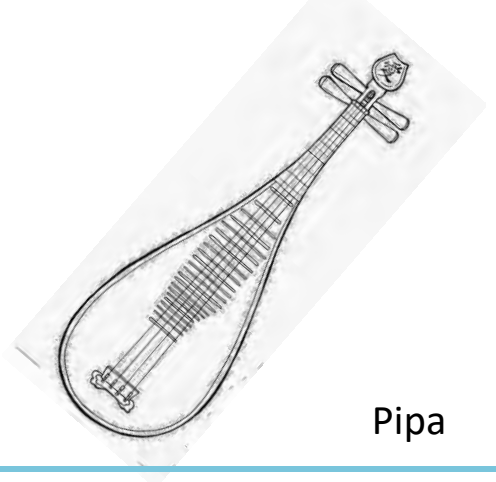


A girl is walking to the spring; she fills a jar with water.  
A boy sees her walking from the spring and says "Won't you

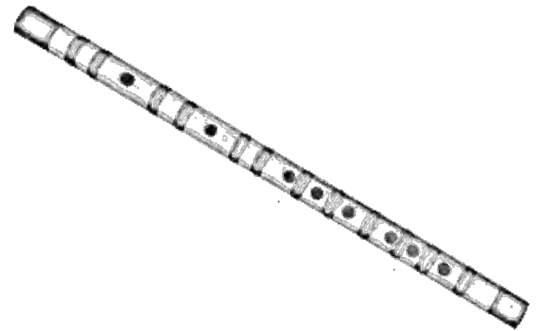




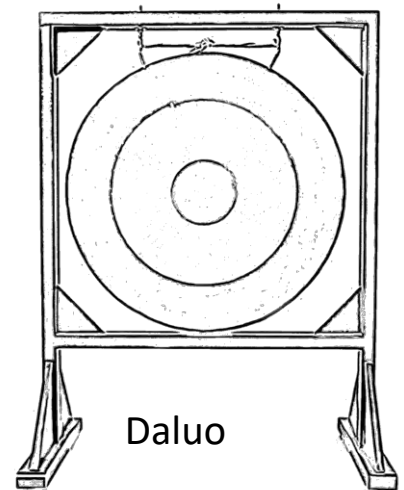
## Musical Instruments of the Silk Road



Pipa



Dizi



Daluo



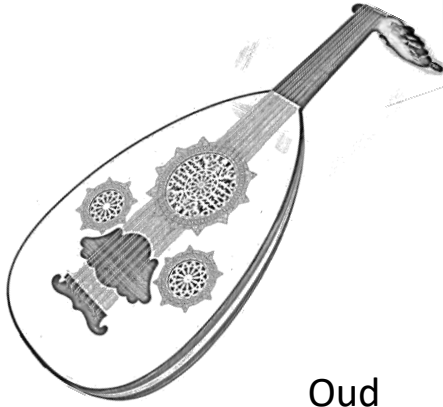
Zula / Armenia



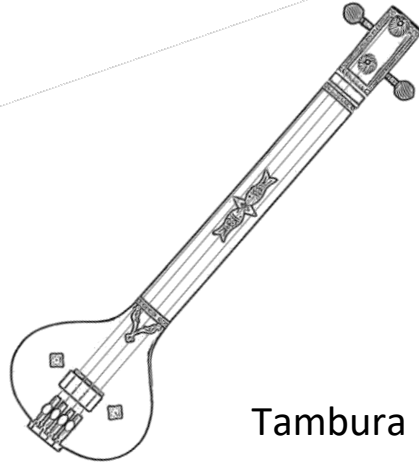
Jiva Dance / India



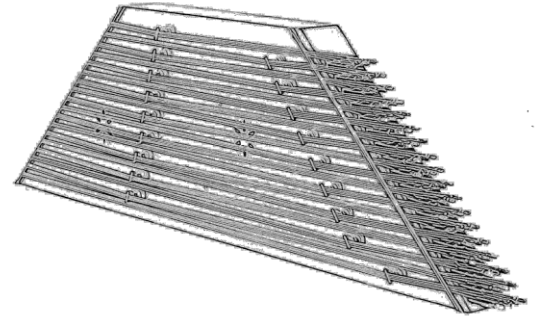
Gaida / Syria



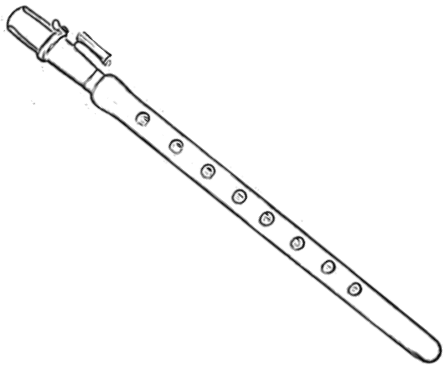
Oud



Tambura



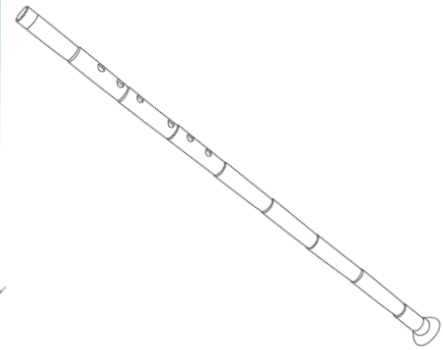
Santur



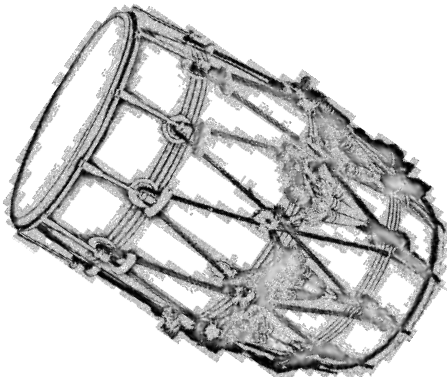
Duduk



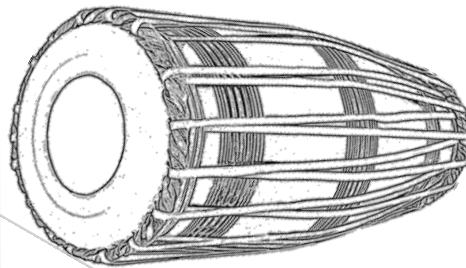
Nagasvaram



Ney



Dhol



Mridangam



Darbuka





# How About You?



My Name:

My Songs:

My Country:

My Town:

My Products:

My Coin/Money:

My Bread:

My Spice:

My Textile Pattern:

My favorite way to say...

Hello:

Yes:

No:

Thank you:

Goodbye:



# Role Play: At the Market

Choose one or more of these scenes to act out with a friend. Fill in your roles and scenes at the bottom of the page.

1) You are two children traveling along the Silk Road. Pretend you want to buy something at the market, and pay for it using the local money.



2) You are two children from different cities on the Silk Road. Pretend you are meeting at the market and making friends.



3) You are a TV news reporter interviewing a Silk Road trader. Pretend you are on TV.

Name: \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_.

Name: \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_.

We are pretending that: \_\_\_\_\_.



# Role-Play: Bargaining at the Market



## Preparing to Bargain at the Market

- *Should you buy or sell at the first price that is mentioned?*
- *If the seller's price is too high, or the buyer's offer is too low, what can the buyer do?*
- *If the buyer's offer is too low, what can the seller do?*
- *Who offers first, the buyer or the seller?*
- *What is a counter-offer?*
- *Why is it important to be respectful and polite?*
- *When should a buyer or seller hesitate?*
- *When should a buyer walk away?*
- *When should a seller throw up their hands and give up?*
- *Is it OK to use money and goods in an offer?*

# 1

## Create Your Characters

You are two traders from two different Silk Road cities. Think about:

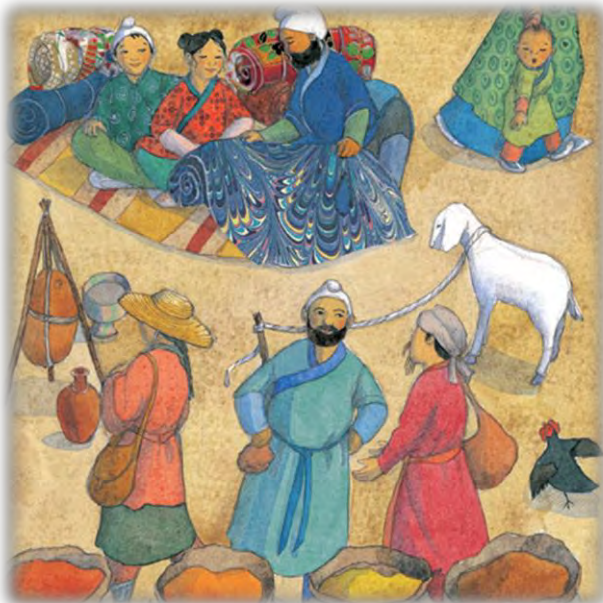
- A) Where are you from?
- B) What do you have to trade?
- C) What do you want to purchase that will be valuable when you get back home?



# 2

## Role Play: Bargaining at the Market

- A) Meeting
- B) Bargaining
- C) Trading
- D) Parting ways



Helen Cann

### Tips of the Trade:

#### 1) Get Friendly

*For better negotiations, try greeting your trading partner in their own language, or making conversation about the market or weather.*

#### 2) Phrases to avoid

*Give me (amount of money) for this (item).  
I'll give you (amount of money) for this (item).*

#### 3) Phrases to remember

*Seller: I am asking only \_\_\_\_\_ for this item.*

*Buyer: I can offer you \_\_\_\_\_ for this item.*

*Buyer or Seller: Thank you!*

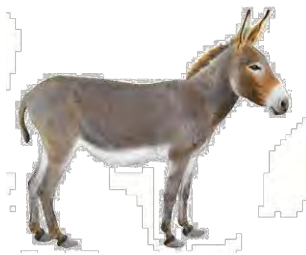
# Silk Road Mysteries

Use the 4 Artist/Culture pages to help solve these mysteries.



I ride a camel. I have been traveling on the Silk Road for over a year. I started out with bolts of beautiful red silk, but now I am bringing home beautiful thick carpets. **Where am I from? Where did I go?**

*Namaste.* Today I went to a restaurant next to the market and sat with a Silk Road traveler from a far-away land. We shared a meal together. He seemed to enjoy our naan bread, which he had never tasted before. In his homeland, the bread is long and wet and they call it noodles. Where am I from? Where was the traveler from?



*Barev.* Today I rode my trusted donkey from the Town of Moks all the way up a steep mountain. I love my donkey, but he'd never make it all the way across the Silk Road. I think I need a camel. Where am I from?

We are spies. Our people love to use silk for their *Bharatanatyum* saris, but silk is so expensive. We want to know how it is made, so we can make it ourselves, instead of buying it from foreign traders. Now we are traveling the Silk Road, across mountains and deserts, through heat and cold, rain and snow to spy and steal the secrets of silk-making. Where are we from? Where should we be going?



I am a singer, known for singing songs like *Katzer Im Shugan* and *Hink Enz*. Last week, I met a musician who was traveling the Silk Road, a lady who played a kind of flute called a *ney*. I couldn't understand anything she said, but we made some great new music together. Where am I from? Where was she from?



I am a bandit. I know it is wrong to do so, but I steal from travelers on the Silk Road. In my home city, our money is called *dinar*. Last week, just outside Aleppo, I robbed an ox cart while the merchant was asleep...and took away 10,000 *bao*! *Nem fielaan!* That's almost 800 *dinar*! Where am I from? Where was the merchant from?



I am a Jewish rabbi. I love my spiritual practice, but I am also curious about how different people worship God. Luckily, I moved to a Silk Road city filled with Muslims, Christians, Jews and mostly Hindus who love Krishna! What city did I find?

Today I sat with a Silk Road traveler from a far-away land. We spoke of our families. We traded songs. I sang *Sari Siroon Yar, Sweetheart of the Mountains*. She thanked me, and in return she did a dance where she acted out the pranks of someone called Krishna. Where am I from? Where was the traveler from?

I am an instrument-maker who builds beautiful long-necked *santurs*. But today a Silk Road traveler came into my shop and told me of another kind of string instrument with a strange and beautiful sound called a *pipa*. I think my customers might like to buy some of these strange instruments from me. Where am I from? Where was the traveler from?

*Marhabaan*. Today I went to the market, looking for a new spice to put in my fresh-baked pita bread. There I met a trader who offered me this (student sniff spice). I thought it smelled terrible! Another trader laughed at the face I was making and suggested I try adding this to my bread (student sniff spice). He was right! I purchased a small bag and took it home. Where am I from? Where was the first spice merchant from? Where was the second spice merchant from?

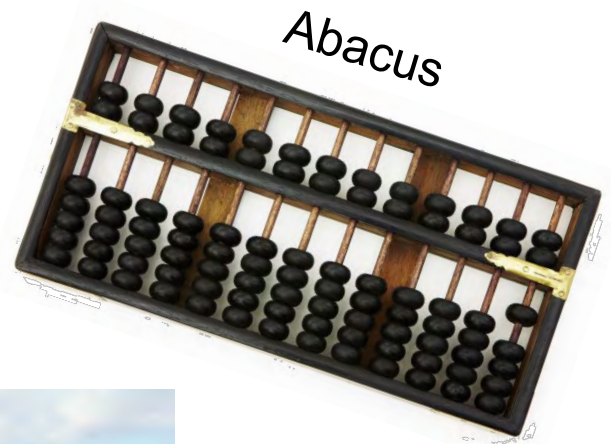


# Meet Wu Man



Chinese silk

Focal Works:  
*White Snow in Spring*  
*Ambush from All Sides*  
*A Quiet Night Thought*



Abacus



Yak



Bao



Chinese silk

Hello - *Ni Hao*  
Yes - *Shi*  
No - *Meiyou*  
Thank you - *Xiexie*  
Goodbye - *Zaijian*



Jade



Ginger



**Wu Man** is known as the world's best pipa player. She was born in Hangzhou, China, the most important source of silk on the ancient Silk Road. She plays music, teaches music, and composes new music. She is especially good at playing ancient pipa music, but can also play the music of today. In the past, traditional pipa players were soloists. But Wu Man works with many other people, including the musicians of the Silk Road Ensemble, dancers, artists, filmmakers and actors. She has won many awards and played hundreds of concerts all around the world. She has a sunny and adventurous spirit, and is looking forward to meeting you at the 92nd Street Y.



Wu Man / China



Noodles



Wu Man as a child

Pipa



*"A good book is a good friend."*



Daluo



Dizi



Water buffalo



# My Chinese Poem



「靜夜思」  
床前明月光  
疑是地上霜  
舉頭望明月  
低頭思故鄉

## Night Thoughts

by *Li Bo*

In front of my bed, there is a bright moonlight.  
It appears to be frost on the ground.  
I lift my head and gaze at the August Moon,  
I lower my head and think of my hometown.

### My Poem:

Title: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_

---

---

---

---



(Hint: You can use the blank squares to practice writing each word)



人 Person	日 Sun	月 Moon	木 Tree	土 Earth
夜 Night	空 Sky	水 Water	風 Wind	雨 Rain
男 Boy	女 Girl	鳥 Bird	樂 Fun	雪 Snow



# My Music For Pipa



Symbol	Name	Musical note
	Dot	
	Wiggle Dot	
	3 + 1 Dot	
	Circle	
	Wiggle Circle	
	3 +1 Circle	
	Quick Notes	
	Slow Notes	

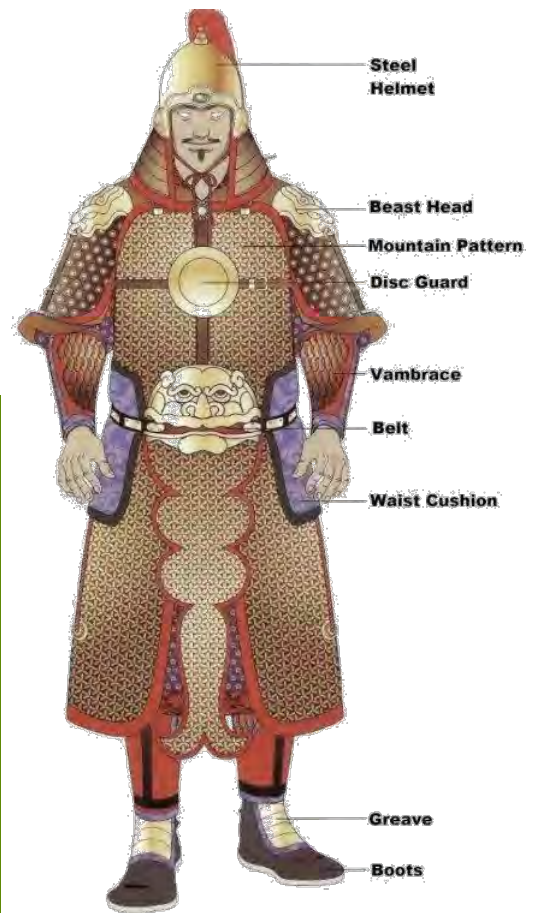


A large, empty rounded rectangular box with a red border, intended for writing.A large, empty rounded rectangular box with a blue border, intended for writing.A large, empty rounded rectangular box with a yellow border, intended for writing.A large, empty rounded rectangular box with a green border, intended for writing.

# Ambush From All Sides



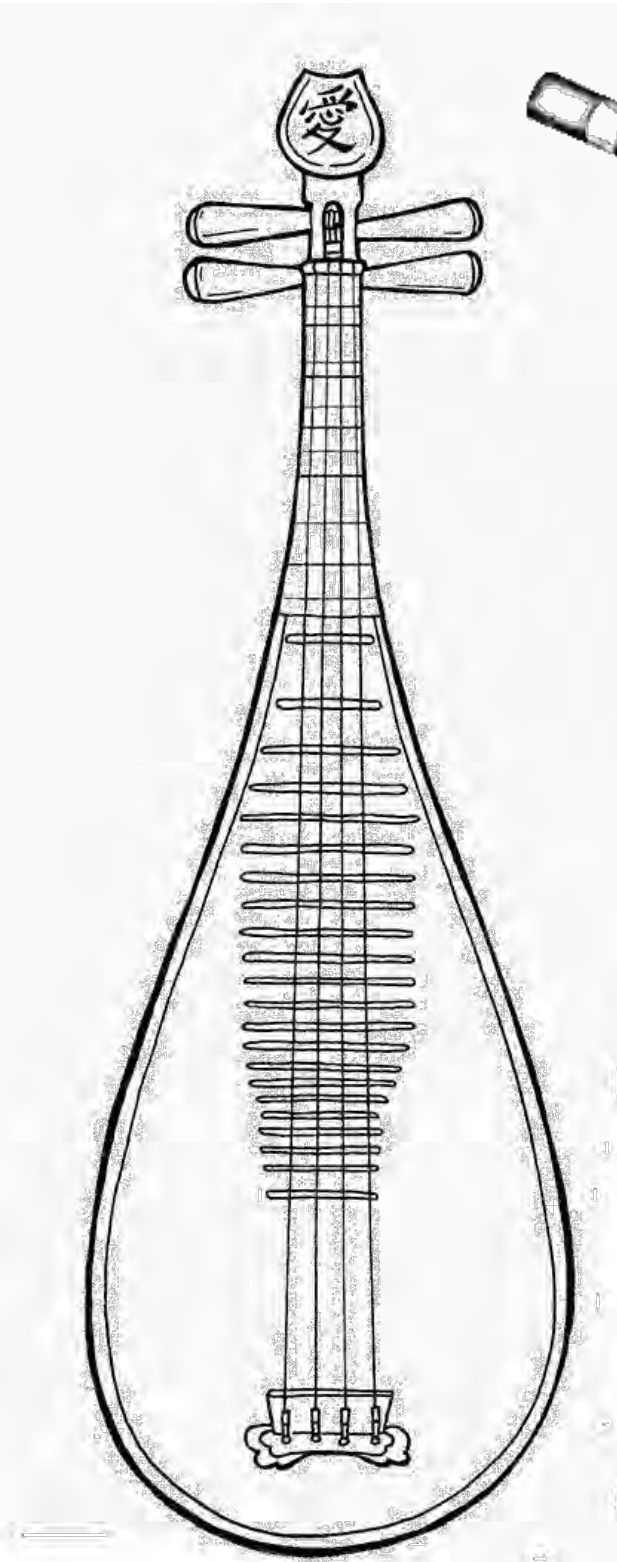
Ambush From All Sides	
1	Put on armor
2	Get in formation
3	Liu Bang Hide, Chu march in
4	Ambush
5	Battle
6	Battle climax
7	Chu's army is defeated
8	Liu Bang's victory celebration



# Instrument Coloring



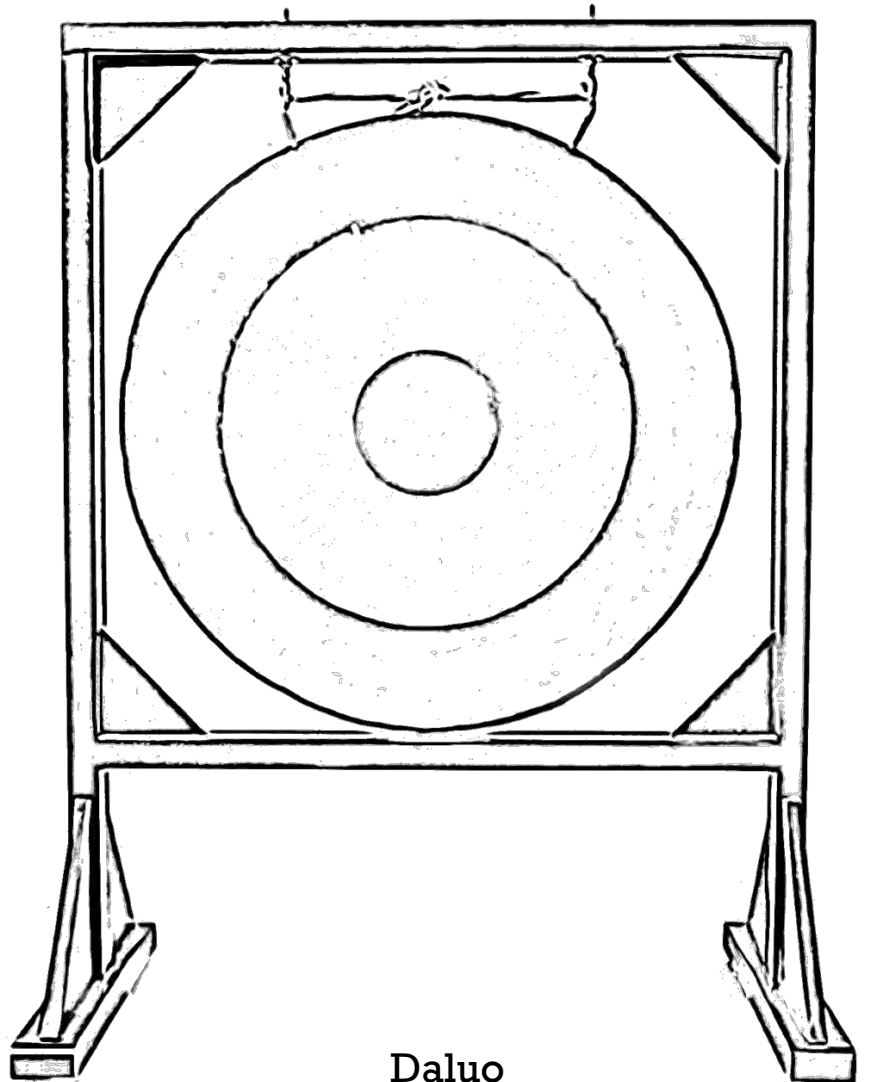
Wu Man / China



Pipa



Dizi



Daluo



# Meet Zulal



Armenian carpet

Focal Works:  
*Mogats Shugen*  
*Katser Im Shugen*  
*Lachin U Manan*  
*Hink Edz*  
*Ghapama*  
*Vijag*  
*Sari Siroon Yar*  
*Tamzara*

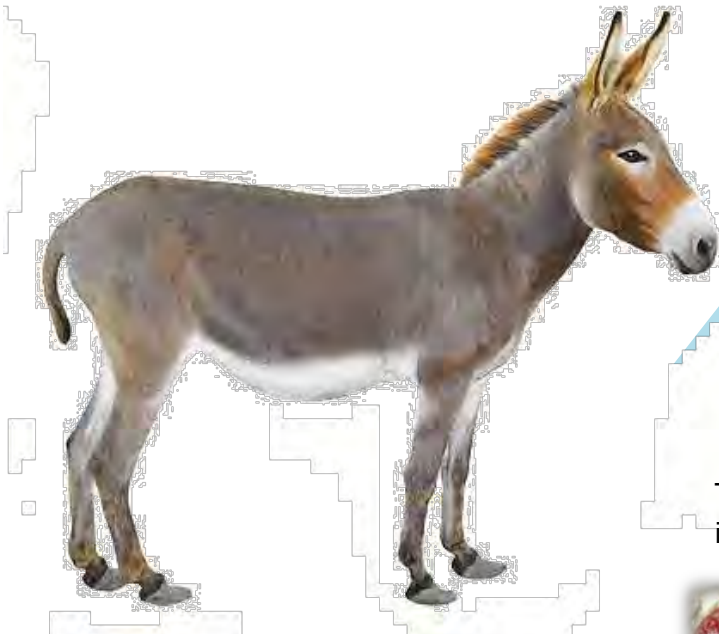


Dram

Garlic



Herbs



Donkey

Hello - *Barev*  
Yes - *Ayo*  
No - *Voc*  
Thank you  
    *Schnorrhakalutsjun*  
Goodbye - *Tsteessutsjun*

This little red insect is turned  
into red dye!



Red dye



**Zulal** is a trio of singers: Teni, Yeraz, and Anais. This a Capella trio makes music with their voices only - no instruments. Their songs come from Armenia, a country along the ancient Silk Road, and they sing in the Armenian language. In Armenian, *zulal* means "clear water." They have been singing together for fifteen years, and have made music for Cirque du Soleil and the Silk Road Project. Each of them has a different kind of voice, and studied different kinds of music growing up. When they sing Armenian folk songs together they sound beautiful, like clear water. All three women love to sing and tell stories, and are looking forward to meeting you at the 92nd Street Y.



Oud

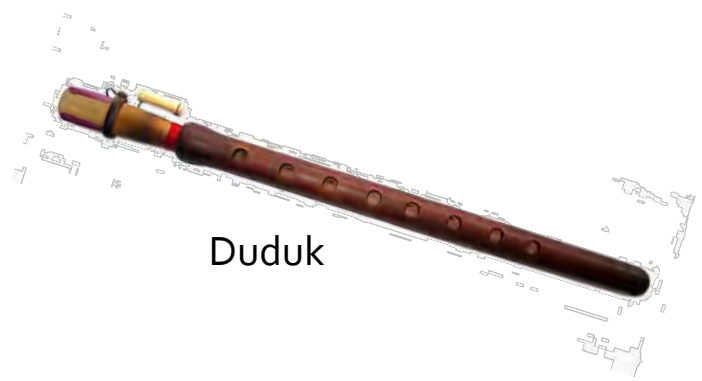


Lavash



Sumac

*"Measure many times, cut once."*



Duduk



Dhol



# Katser Im Shugen Lyrics



I went to the market to buy apricots (to buy apricots),  
But instead of apricots, I saw Mihran (I saw Mihran).  
Mirhan yes Mirhan Mirhan, if you don't marry me  
(if you don't marry me),  
Then I hope you never marry anybody (anybody)!



I went to the market for a paper of pins (for a paper of pins),  
But instead of pins, I saw Parsegh (I saw Parsegh).  
Parsegh yes Parsegh Parsegh, if you don't marry me  
(if you don't marry me),  
Then I hope you never marry anybody (anybody)!

I went to the market to buy parsley (to buy parsley),  
But instead of parsley, I saw Boghos (I saw Boghos).  
Boghos yes Boghos Boghos, if you don't marry me  
(if you don't marry me)  
Then I hope you never marry anybody (anybody)!



# Katser Im Shugen: Voice Parts



## Three Voices:



Yeraz



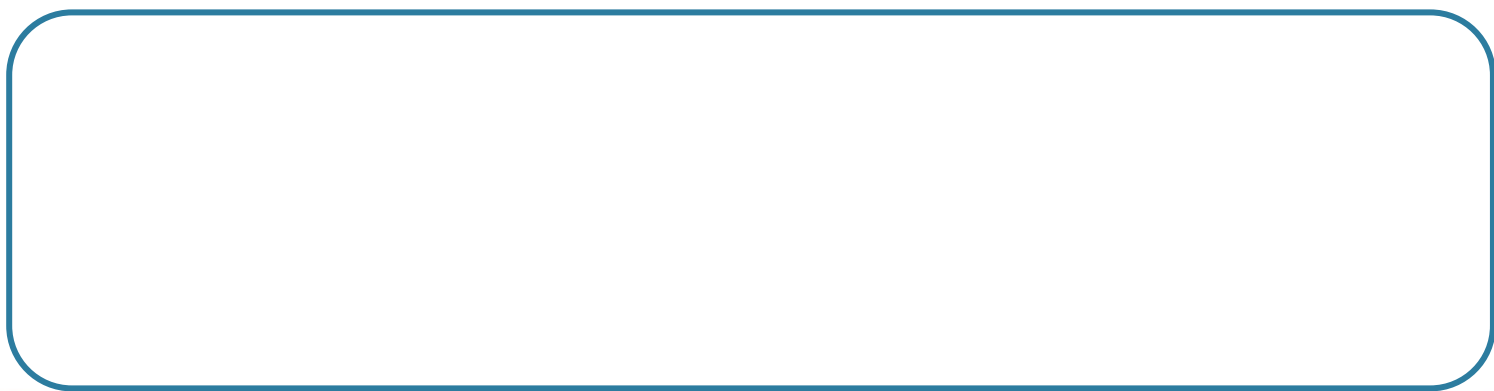
Teni



Anaïs

## All Together:

A musical score for three voices: Anaïs, Teni, and Yeraz. The score is written on three staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The first staff is for Anaïs, the second for Teni, and the third for Yeraz. The score includes a C#m chord marking and various musical notations such as notes, rests, and accidentals.



# Drawing *Five Goats*



Part 1:

I have five goats. I milk them into buckets. I skim cream with a big measuring cup.



Part 2:

I have five goats. I milk them into large pitchers. I make yogurt in jugs.



Part 3:

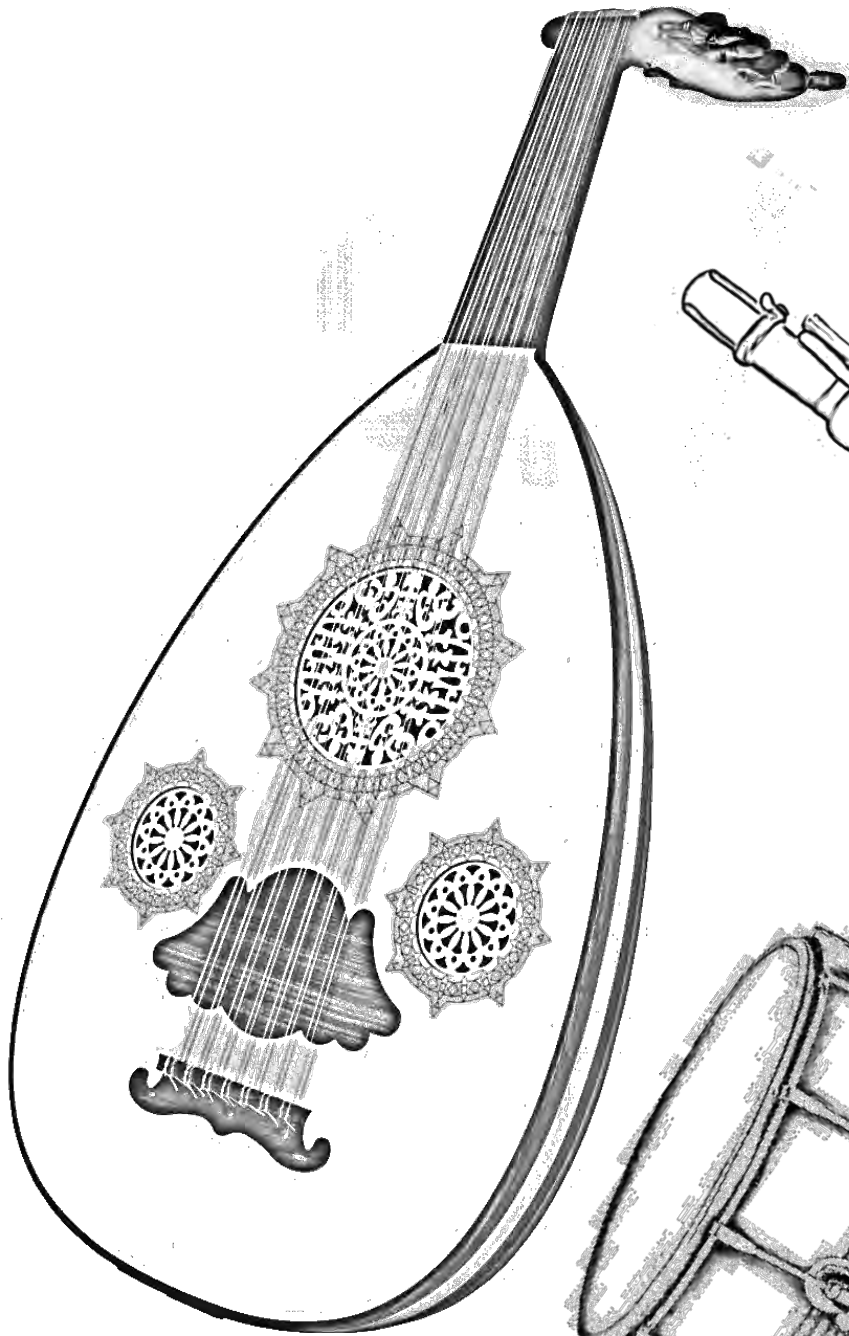
I load the milk and yogurt into a wagon with big wheels, and I go to the city with my goats. Ho Ho! I say with the slash of a camel's whip...I bounce down streets only a cat could follow!



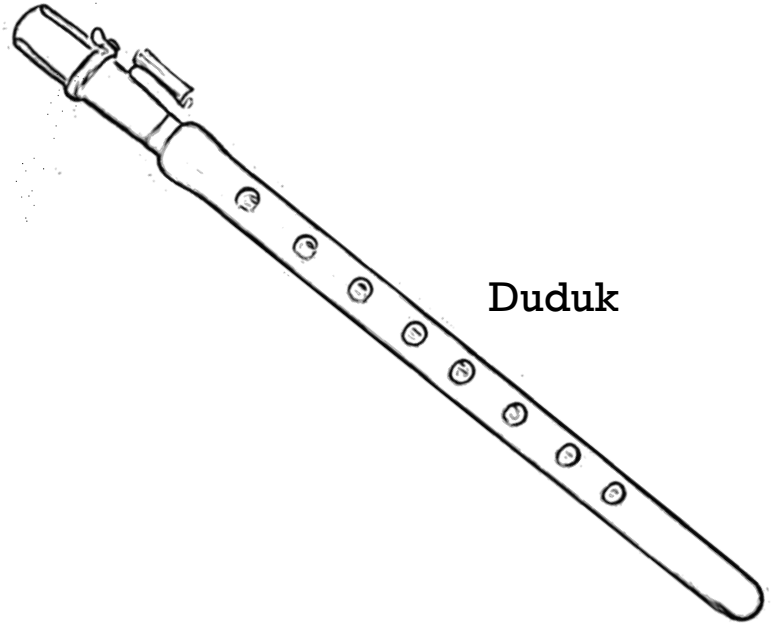
*Can you count all five goats on this page?*



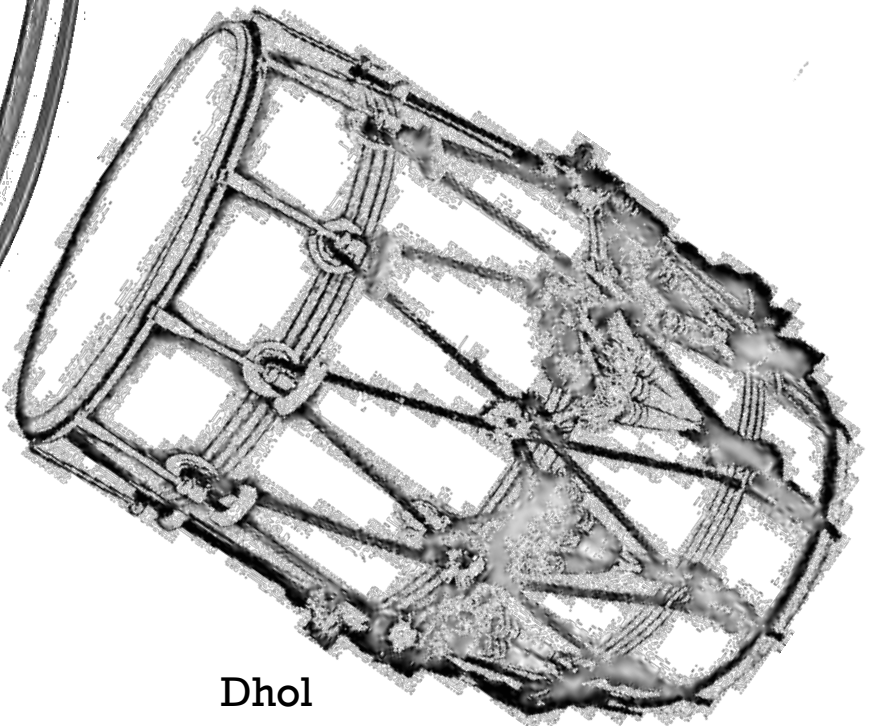
# Instrument Coloring



Oud



Duduk



Dhol



# Meet Jiva

The word "Jiva" means  
"a living being."



Kanjeevaram sari

## Focal Works:

*Krishna Leela*  
(*Krishna Tales*)  
*Sadjam*  
*Alarippu*  
*Mallari*  
*Chandrasekaram*  
*Javali*



Ivory statue



Indian spices



Naan

Elephant



Fennel

Hello – *Namaste*  
Yes - *Haan*  
No - *Nahin*  
Thank you - *Dhanyavaad*  
Goodbye - *Alavida*

**Jiva Dance** is a team of dancers led by Sonali. They all live in New York City, but have studied a traditional form of dancing from South India called *Bharatanatyam*. *Bharatanatyam* is a beautiful and strict dance form. Some dances tell stories, while other dances are about a feeling, and others still are about pure movement. The dancers learn to be very precise and bring a lot of energy and spirit to their dancing. Jiva Dance can do this, but they also bring the dance and music of today into their performances. Sonali and all the dancers love to teach and are looking forward to meeting you and teaching you about *Bharatanatyam* at 92nd Street Y.



bha (feelings)  
 + ra (song)  
 + ta (rhythm)  
 + natyum (dance)  
 bharatnatyam



Rupia

"In Bharatnatyam, artists use bodies, words, and costumes to communicate stories and feelings... and sometimes we dance just to have fun!"



Nagasvaram



Tambura

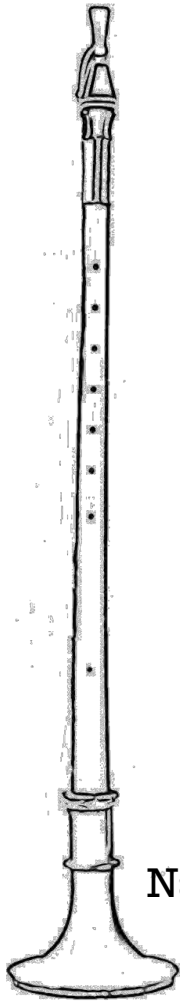


Mridangam

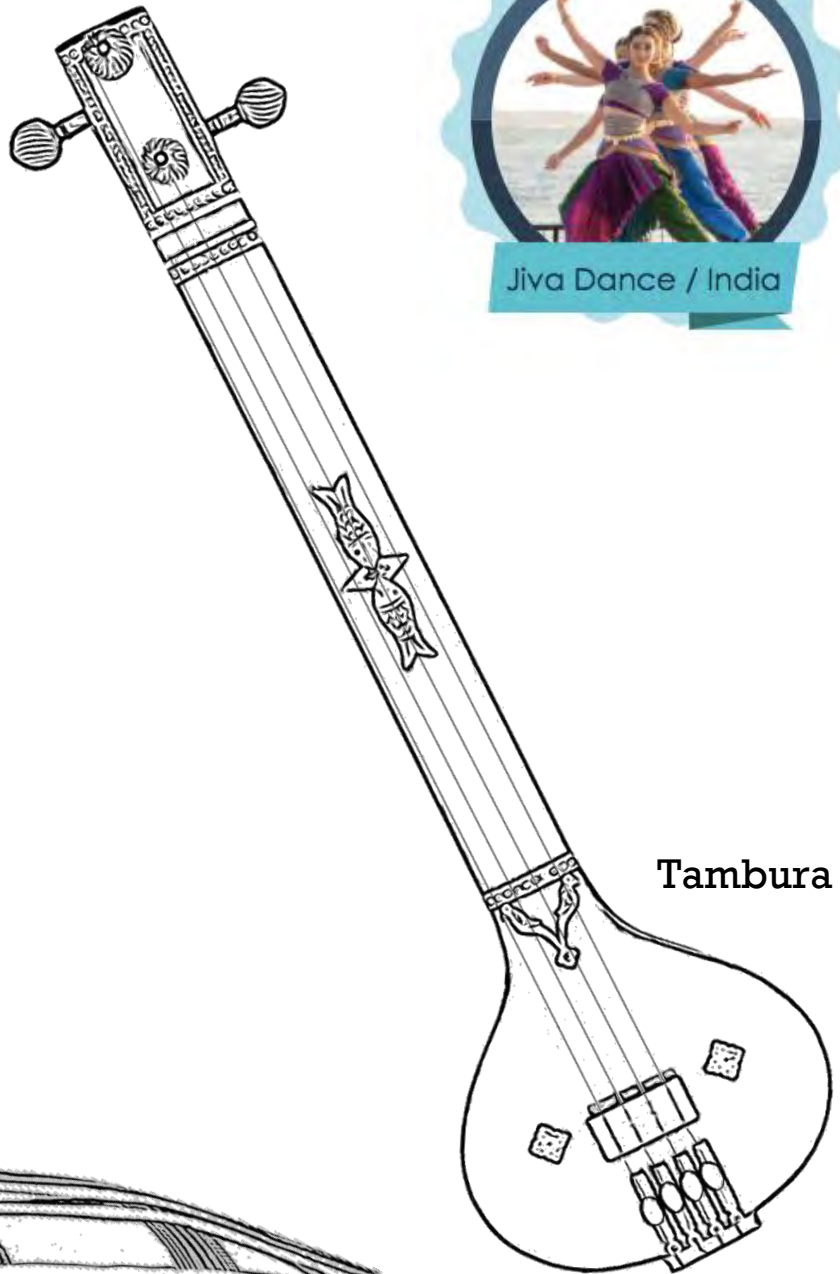
# Instrument Coloring



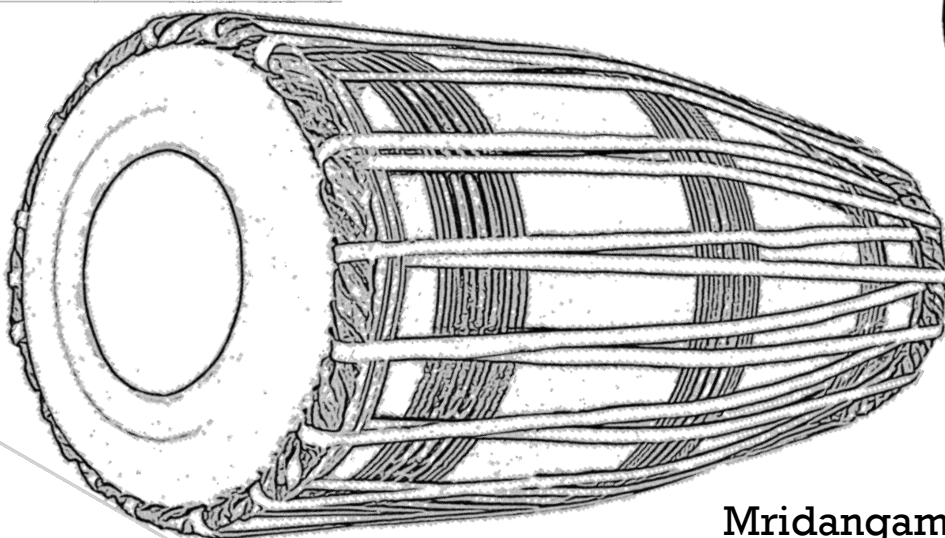
Jiva Dance / India



Nagasvaram



Tambura



Mridangam



# The Nine Moods

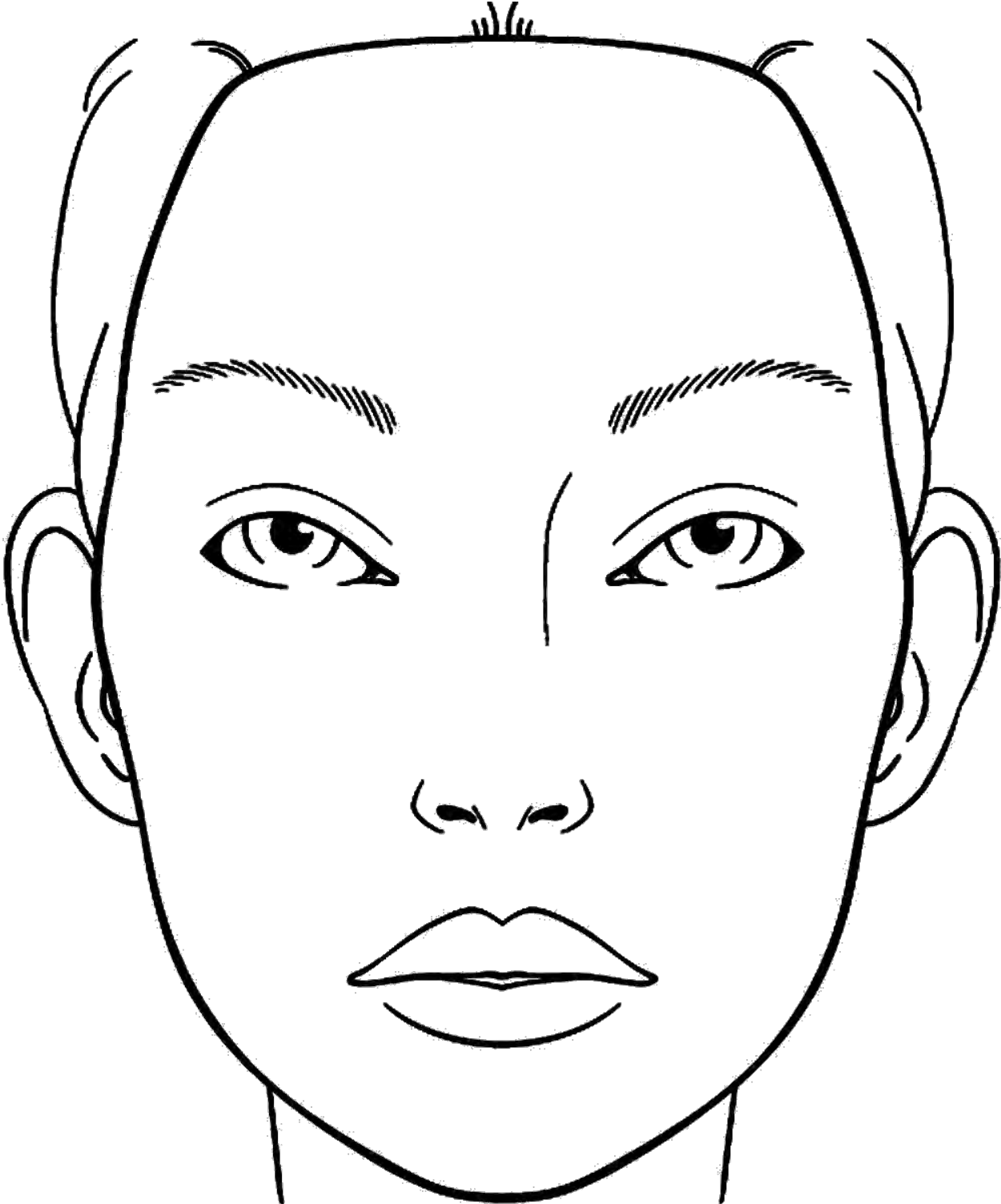


Face	Sanskrit Word	Mood	In Words	In Rhythm
	Shringar	Shy but loving		
	Hasya	Laughing happily		
	Karuna	Empathy		
	Raudra	Anger		
	Veera	Courage and strength		
	Bhayanaka	Fear		
	Bibhatsa	Disgust		
	Adbhuta	Surprise		
	Shanta	Peaceful and calm		





# Bharatanatyam Makeup Coloring Page



# Did you know...

India has second largest English speaking population in the world—second only to the United States!



Shampooing your hair is an Indian concept; the word itself comes from the Sanskrit, the classical language of India, *champu*.



The game of Chess was invented in India!




















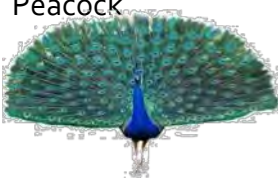






The Bengal tiger is India's national animal.

India has the most post offices in the world—150,000!


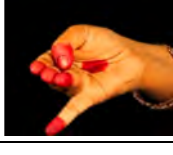















# Asamyuta Hastas



Pataaka 	Flag 	Araala 	Bent 
Tripataaka 	Flag with 3 colors 	Shukathunda 	Parrot's head 
Ardha pataaka 	Half of a flag 	Mushti 	Fist 
Katari mukha 	Scissor 	Shikhara 	Bird's beak 
Mayurakhyo 	Peacock 	Kapitha 	Elephant apple 
Ardha chandra 	Half moon 	Katakamukha 1 	Opening a bracelet 

Katakamukha 2 	Bird 
Katakamukha 3 	Girl 
Soochi 	Needle 
Chandrakala 	Crescent moon 
Padmakosha 	Lotus bud 
Sarpasheersha 	Cobra's hood 
Mrigasheersha 	Deer's head 
Simha mukha 	Lion's face 
Kaangoola 	Bell 

Alapadma 	Lotus flower 
Chatura 	Square 
Bhramara 	Bee 
Hamsaasya 	Swan's beak 
Hamsapaksha 	Swan's wing 
Samdamsha 	Pincers 
Mukula 	Flower bud 
Tamrachooda 	Rooster 
Trishoola 	Powerful weapon 

# Krishna Leela



**Krishna** was a person who existed long ago. He grew up taking care of cows and playing pranks, but later became a great warrior. He is also an important symbol of goodness for many people in India. His skin is blue because he has the power to fight evil.

Match the picture of Krishna with the story that describes it.



1. Krishna mesmerizing his mother with his music after having eaten all the butter she made.



2. Krishna harassing of the Gopis as he breaks their milk pots.



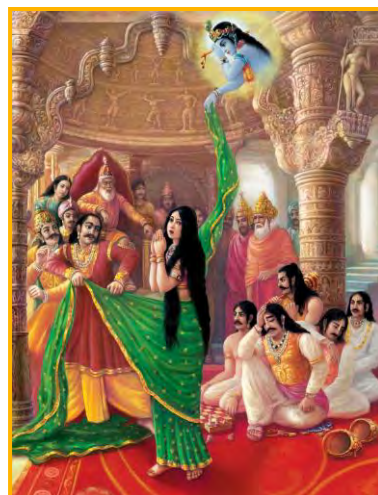
3. Krishna eating dirt, then showing the whole universe in his mouth.



4. Krishna battling against the serpent Kalinga who was tormenting the village.



5. Krishna rescuing Panchali Draupadi with an endlessly expanding sari.



# Meet Gaida



Aghabani tablecloth

Focal Works:  
*Ammar*  
*Almaya (To The Water)*  
*El Hilwa Di (The Sweet One)*  
*Blowin' In the Wind*



Allspice



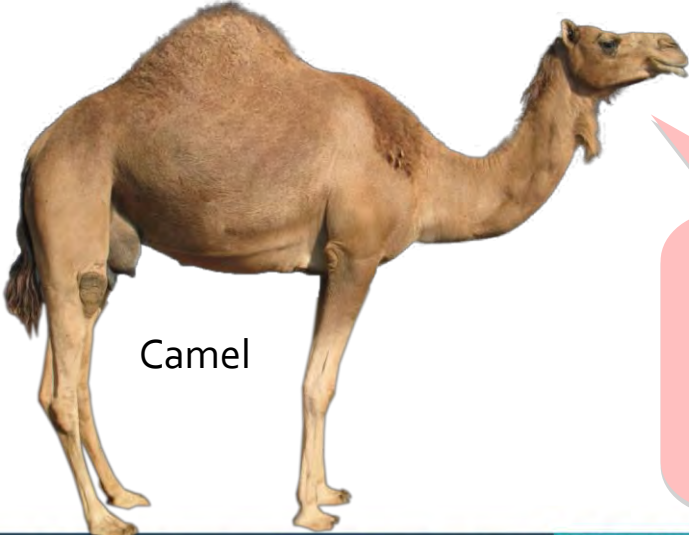
Dinar



Paprika



Aleppo soap



Camel

Hello - *Marahabaan*  
Yes - *Nem fielaan*  
No - *La*  
Thank you - *Shrukaan*  
Goodbye - *Wadaeaan*



**Gaida** is a singer and songwriter who grew up in the ancient Silk Road city of Damascus, Syria. Gaida's songs combine Arabic poetry, the traditional Syrian way of singing, Syrian folk songs and modern jazz and pop music. Since she was a little girl, she has loved singing, and she often walks around making up new melodies. She did not plan on being a singer, but people loved her voice so much she decided to become one. In the beginning her father didn't want her to be a singer, but now he is happy that she is. Gaida loves sharing her Syrian culture, singing songs and telling stories, and she's looking forward to meeting you at the 92nd Street Y.



Gaida / Syria



Glass jug



Pita

*"Patience is the key to relief."*

Darbuka



Santur

Ney





# Blowin' In the Wind



Bob Dylan - 1962



Gaida - 2017



1



2



3



4

*Blowin' In the Wind*, Bob Dylan  
 How many roads must a man walk down  
 Before you call him a man?  
 Yes, 'n' how many seas must a white dove sail  
 Before she sleeps in the sand?  
 Yes, 'n' how many times must the cannonballs fly  
 Before they're forever banned?  
 The answer, my friend, is blowin' in the wind.  
 The answer is blowin' in the wind.

How many years can a mountain exist  
 Before it's washed to the sea?  
 Yes, 'n' how many years can some people exist  
 Before they're allowed to be free?  
 Yes, 'n' how many times can a man turn his head  
 Pretending he just doesn't see?  
 The answer, my friend, is blowin' in the wind.  
 The answer is blowin' in the wind.

Copyright © 1962 by Warner Bros. Inc.; renewed 1990  
 by Special Rider Music

Chorus from Gaida's Arabic version of  
*Blowin' in the Wind*

Yas - ku - nul ja - wab da - khi - lal An - fass Yas -  
 ku - nu fee kul - lil An - fass

Gaida's answer to Bob Dylan's questions is:

***Yaskunul jawab dakhilal Anfass  
 Yaskunu fee kullil Anfass.***

In English, this means:

**The answer resides in our breaths (our souls or  
 consciousness). It is in every breath.**

4. The Black Lives Matter movement protests  
 police violence and racial inequity.

3. 2017 Women's March on Washington.

2. 1962 NYC newspaper strike.  
 1. James Meredith is the first black student to  
 enroll at the University of Mississippi.

# Darbouka Dum-Tek Patterns



## El Hilwa Di

4/4

dum tek tek tek dum tek tek tek - a

1 2 3 4

■ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊

dum tek tek tek dum tek tek tek - a

1 2 3 4

## Almaya

4/4

dum tek tek tek - a dum tek tek tek - a

1 2 3 4

■ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊

dum tek tek tek - a dum tek tek tek - a

1 2 3 4

## Almaya Breakdown

4/4

tek-a dum tek-a dum tek tek a dum tek-a

1 2 (3) 4

◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊

tek-a dum tek - a dum tek tek a dum tek - a

1 2 (3) 4

## Bint Elbalad

4/4

dum tek tek - a tek dum tek - a tek

1 2 3 4

■ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊

dum tek tek - a tek dum tek - a tek

1 2 3 4

4/4

dum tek tek dum tek tek

1 (2) 3 (4)

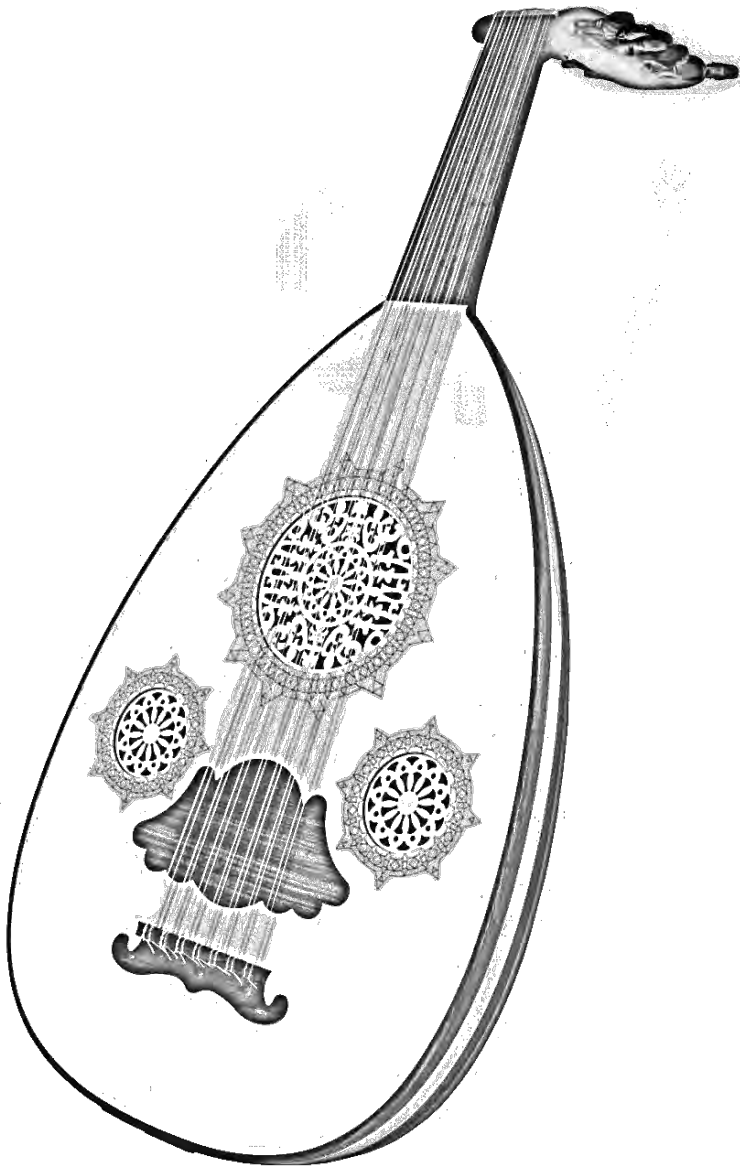
■ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ ◊

dum tek tek dum tek tek

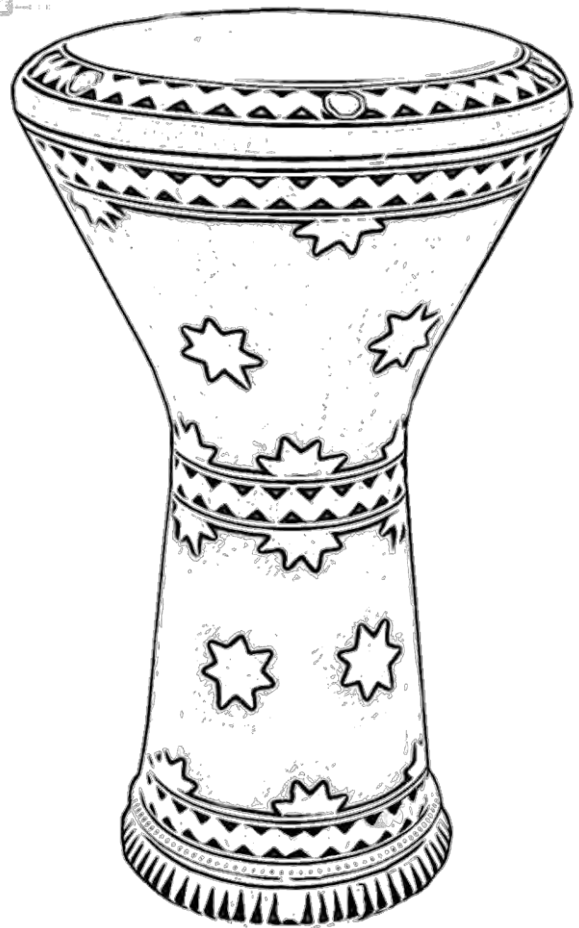
1 (2) 3 (4)



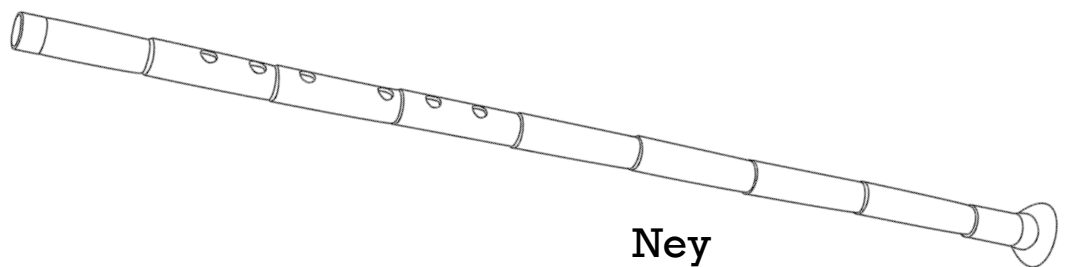
# Instrument Coloring



Oud



Darbuka



Ney





**CENTER FOR  
EDUCATION  
OUTREACH**

Joy • Discovery • Equity • Community • Mentorship

---

**92nd Street Y** is a world-class cultural and community center where people of all ages connect through the arts, entertainment, education and conversation. 92Y's Center for Education Outreach brings the best of what it offers on its stages and in its classrooms to New York City public schools with a commitment to increase students' access to the arts. For more information, visit

[92Y.org/Outreach](https://www.92y.org/Outreach).

**92nd Street Y** 1395 Lexington Avenue, New York, NY 10128 • [92Y.org](https://www.92y.org)